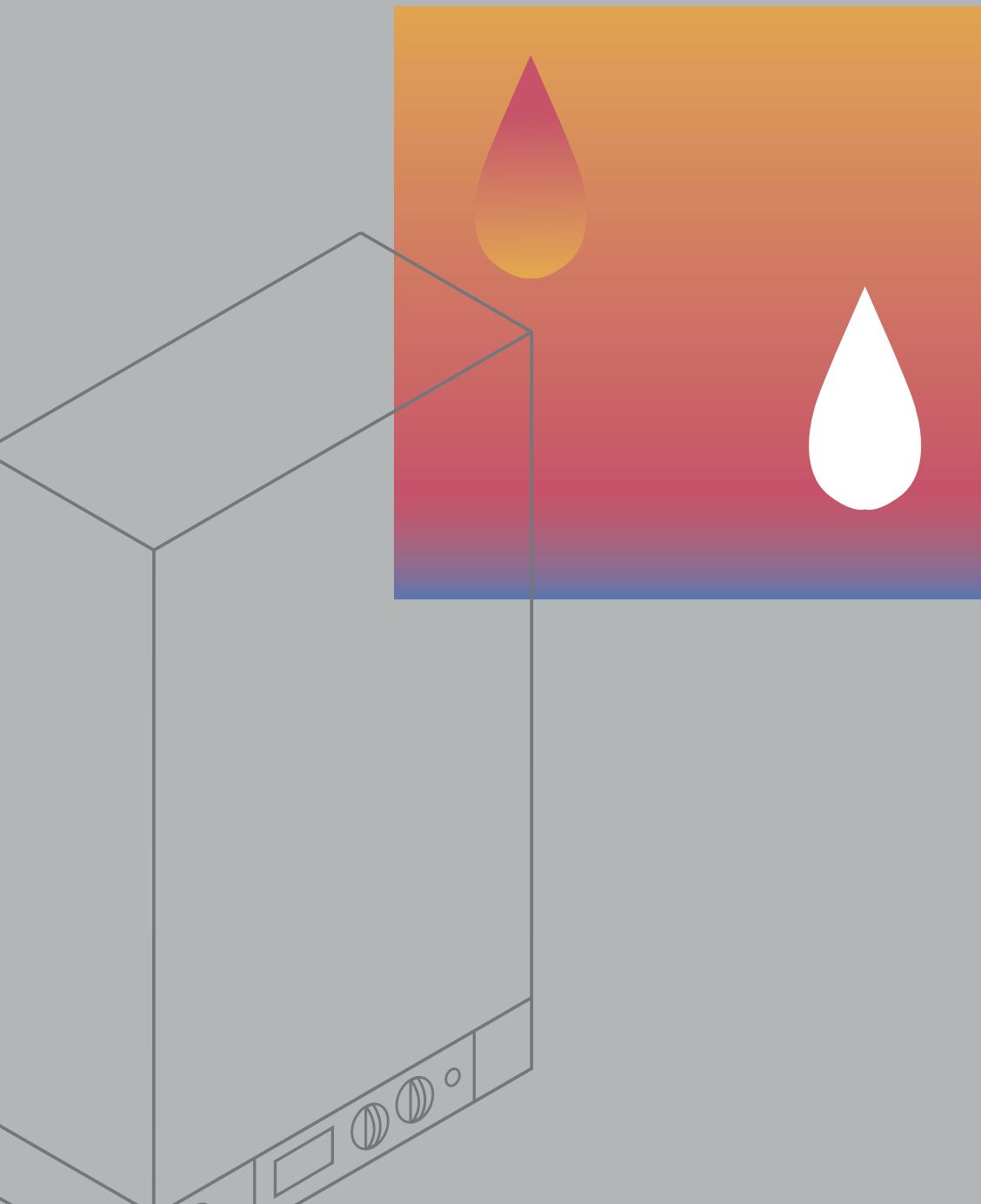


VITODENS 100-W

VIESSMANN

Kondenzációs falikazán
Fűtő- és kombi kivitelben
Névleges teljesítmény-tartomány:
9 - 26 és 11 - 35kW





**Saválló nemesacél
fűtőfelület**



Modern kondenzációs kazánt keres?
Fontos Önnek az ár-érték arány és a minőség?

A Vitodens 100-W falikazán megfelelő választás. A különböző teljesítményű és kivitelű készülékek között megtalálja a legkedvezőbb megoldást.

A Viessmann Vitodens 100-W kínálata:

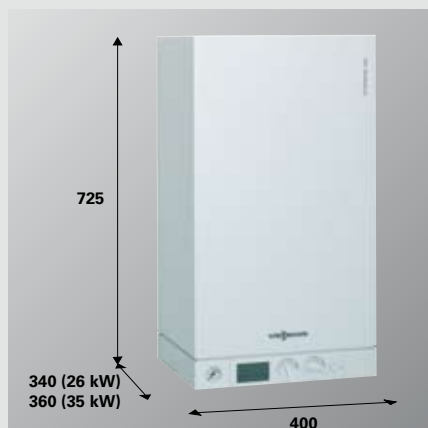
Fűtő kivitel:

26 vagy 35 kW névleges teljesítmény
Éves átlagos hatásfok:
97 % (H_f) / 108 % (H_a)

Kombi kivitel:

26 vagy 35 kW névleges teljesítmény
Éves átlagos hatásfok:
97 % (H_f) / 108 % (H_a)

Hatékony, tartós és megbízható



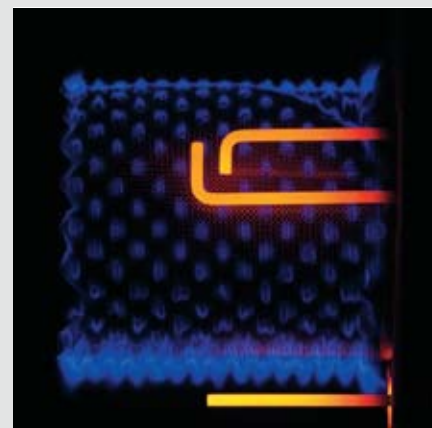
Kategóriájának egyik legkisebb és legcsendesebb készüléke

Kis helyigényének és csendes üzemének köszönhetően könnyen beilleszthető a lakótérbe.



Magas melegvíz-komfort

A melegvíz-hőmérséklet elektronikus szabályozása és a magas tartós teljesítmény érezhetően emeli a melegvíz-komfortot.



Hosszú élettartam nemesacél MatriX-égővel

Az új, saját fejlesztésű hengeres MatriX-égő nemesacél szövetből készített felülete tartósan biztosítja az energiatakarékos égést.



Saválló nemesacél fűtőfelület

Csak a saválló nemesacél hőcserélő tud hosszútávon ellenállni a savas kondenzvíznek. A nemesacél sima felülete öntisztuló, így hosszú, karbantartás nélküli üzem valósulhat meg. Az Inox-Radial hőcserélő egyike a Viessmann legjelentősebb innovációinak.



Szervizbarát felépítés

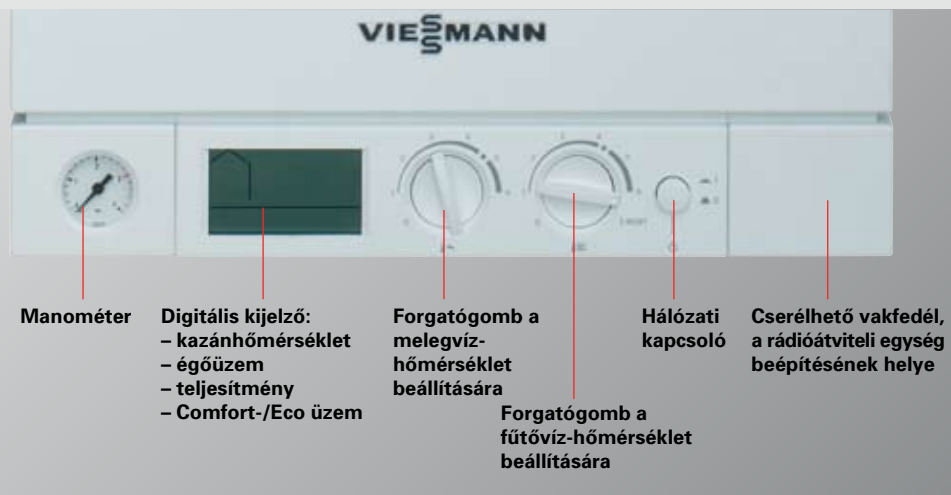
AquaBloc hidraulikai egység Multi-Steck csatlakozórendszerrel: az összes alkatrész előlről hozzáférhető és szerelhető.



Megbízhatóság és hosszú élettartam - Made in Germany

Falikázánok sorozatgyártása során szerzett többéves tapasztalatunk alapján jól tudjuk, mitől függ a minőség. A Vitodens 100-W gyártásánál is következetesen megvalósítottuk a termékminőség és tartósság magas követelményeit, ezért az új falikázánok nem csak az innovatív technikát képviselik, hanem különösen megbízhatóak és hosszú élettartamúak.

Könnyen kezelhető szabályozás



Manométer

Digitális kijelző:

- kazánhőmérséklet
- égőüzem
- teljesítmény
- Comfort-/Eco üzem

Forgatógomb a

- melegvíz-
hőmérséklet
beállítására

Forgatógomb a
fűtővíz-hőmérséklet
beállítására

Hálózati
kapcsoló

Cserélhető vakfedél,
a rádióátviteli egység
beépítésének helye



Vitotrol 100, RT
szobatermosztát



Vitotrol 100, UTD
szobatermosztát



Vitotrol 100, UTD-RF2
szobatermosztát

Egyszerű kezelés

A forgatógombokkal egyértelműen és gyorsan beállítható a kívánt fűtővíz- és a használati melegvíz hőmérséklet. A rendszer állapotát és az előremenő víz hőmérsékletét a digitális kijelzőről közvetlenül leolvashatjuk.

Szabályozási funkciók

A Vitodens 100-W elektronikus kazánköri szabályozója a belső térben elhelyezett távvezérlőről szabályozza a belső hőmérséklet-érzékelő beépítésével (kiegészítő tartozék) a szabályozó az időjárás változásait is figyelembe veszi, ezáltal még takarékosabb üzemet érhető el.

Minden készülék automatikus fagyvédelmi funkcióval rendelkezik.

Távvezérlés a belső térből

A Vitodens 100-W falikazánhoz két kábellel- és egy rádiófrekvencián csatlakozó távvezérlőt kínálunk.

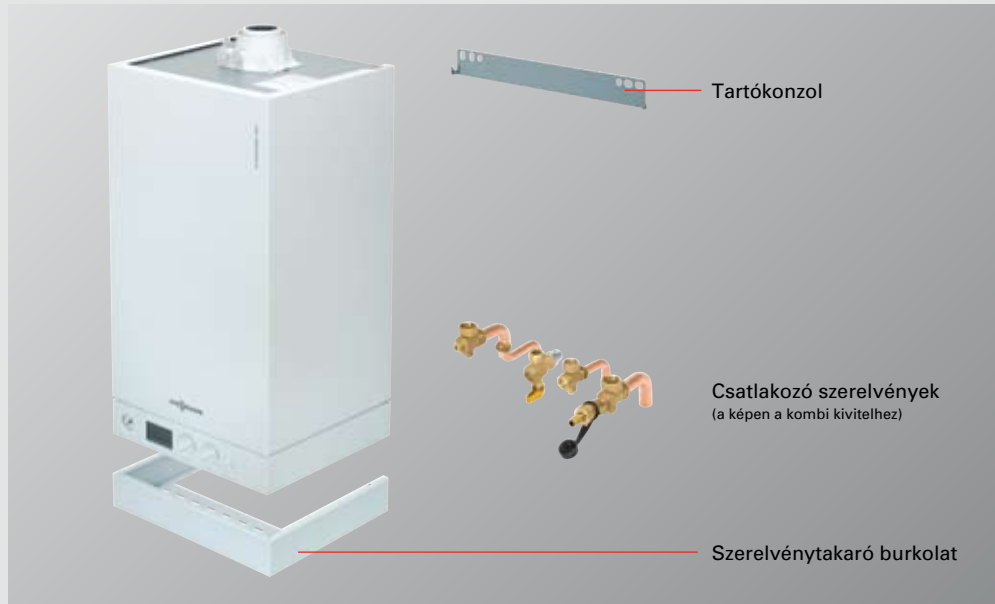
- **Vitotrol 100, RT típus**
Egyszerű szobatermosztát a belső hőmérséklet szabályozásához.
- **Vitotrol 100, UTD típus**
Digitális szobatermosztát, heti programmal, nagy LCD-kijelzővel.
- **Vitotrol 100, UTD-RF2 típus**
Digitális szobatermosztát, heti programmal, nagy LCD-kijelzővel, rádiófrekvenciás adatátvitellel. A vevőt a cserélhető vakfedél helyére kell beépíteni.

Tökéletesen összehangolt rendszer

Csatlakozó szerelvények

A gyors és egyszerű víz- és gázoldali bekötéshez csatlakozó szerelvénycsomagot szállítunk. Alkalmazásával a szerelés és a karbantartás gyorsan és hatékonyan elvégezhető.

A készülék formájához illeszkedő szerelvénytakaró burkolat esztétikus megjelenést biztosít (kiegészítő tartozék).



A Vitodens 100-W
hidraulikai tartozékai



Könnyű szerelés és szervizelés



1. Előszerezés a szerelési sablonnal



2. A készülék felszerelése



3. Elektromos bekötés



4. Üzembe helyezés

Szerelés és üzembe helyezés

1. Előszerezés a szerelési sablonnal
2. A készülék felszerelése
3. Elektromos bekötés
4. Üzembe helyezés

A Vitodens 100-W falikazánok tervezése során következetesen a könnyű szerelhetőség és az időtakarékos szerviz szempontjait tartották szem előtt. A szerelés és üzembehelyezés gyors és egyszerű.

Győződjön meg erről személyesen!



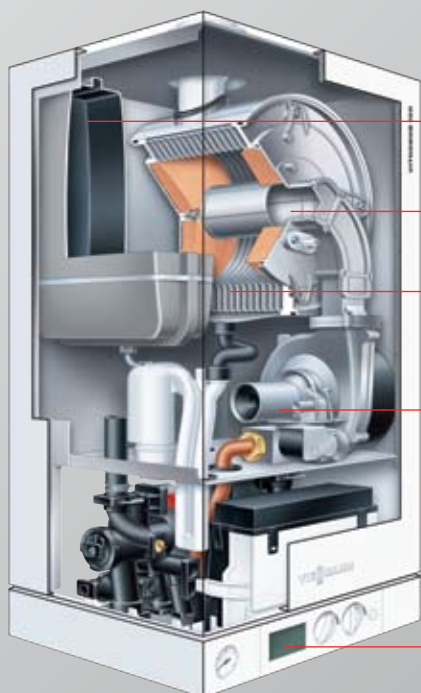
Tároló összekötő készlet

A kazán alá helyezett, 120 vagy 150 literes Viessmann tároló-vízmelegítők csatlakoztatása könnyen megoldható a rendelkezésre álló összekötő készletekkel. A kazán mellé állított tároló-vízmelegítők számára is kínálunk megfelelő csatlakozó készleteket.

Összekötő készlet kazán alá helyezett Vitocell 100-W tároló-vízmelegítőhöz

Vitodens 100-W

9-26 kW és 11-35 kW



Fűtő kivitel

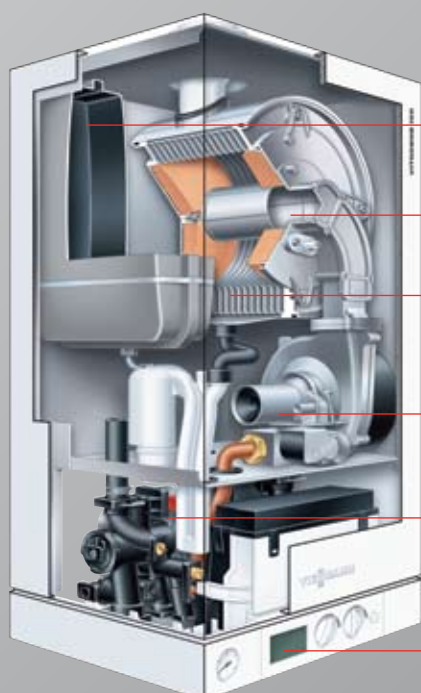
Beépített membrános tágalási tartály

Moduláló hengeres MatriX-gázégő

Inox-Radial-fűtőfelület saválló nemes-
acélból – magas üzembiztonság és
hosszú élettartam kompakt méretek
mellett

Fordulatszám-szabályozású égő-
ventilátor a csendes és áramtakarékos
üzemhez

Helyiség hőmérsékletéről vezérelt
időjárásfüggő szabályozó



Kombi kivitel

Beépített membrános tágalási tartály

Moduláló hengeres MatriX-gázégő

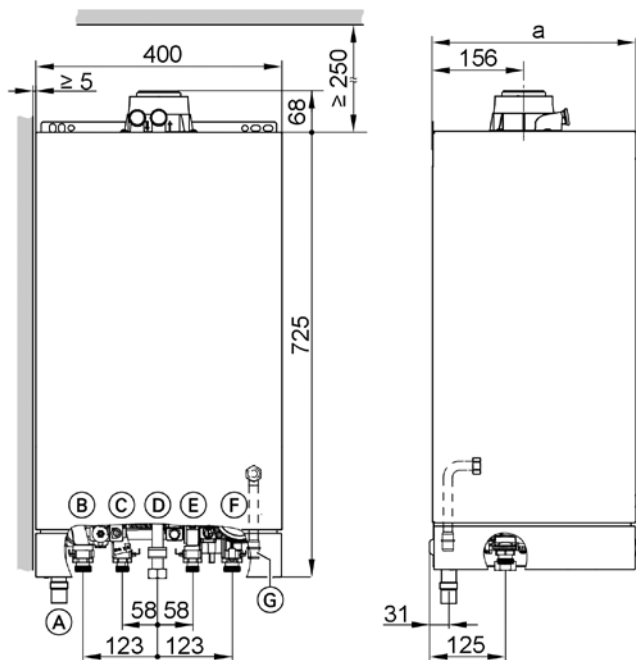
Inox-Radial-fűtőfelület saválló nemes-
acélból – magas üzembiztonság és
hosszú élettartam kompakt méretek
mellett

Fordulatszám-szabályozású égő-
ventilátor a csendes és áramtakarékos
üzemhez

Nemesacél hőcserélő a komfortos
melegvíz-készítéshez

Helyiség hőmérsékletéről vezérelt
időjárásfüggő szabályozó

Méretetek

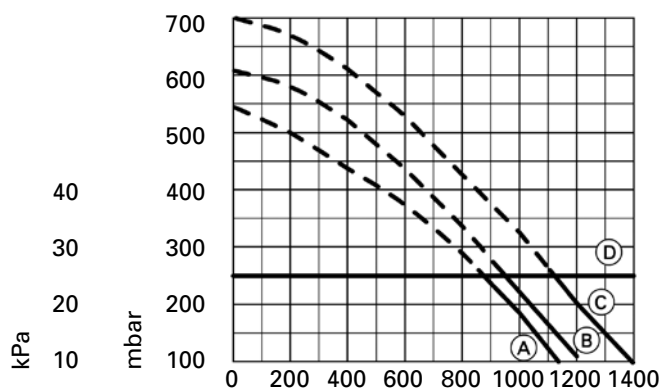


- Ⓐ Kondenzátum-elvezetés: Ø 22 mm-es tömlőcsatlakozó
- Ⓑ Fűtési előremenő: Ø 22 mm (csatlakozó szerelvények)
- Ⓒ Fűtő kivitel:
G ¾"-os tároló-előremenő csatlakozás
Kombi kivitel:
Ø 15 mm-es melegvíz csatlakozás
- Ⓓ R ½ gázcsatlakozó

- Ⓔ Fűtő kivitel:
G ¾"-os tároló-visszatérő csatlakozás
Kombi kivitel:
Ø 15 mm-es hidegvíz csatlakozás
- Ⓕ Fűtési visszatérő: Ø 22 mm (csatlakozó szerelvények)
- Ⓖ Biztonsági szelep: Ø 18/22 mm

Névleges teljesítmény-tartomány	kW	9 - 26	11 - 35
„a” méret	mm	340	360

Keringető szivattyú maradék szállítómagasság



- Ⓐ Fűtő kivitel, 26 kW
- Ⓑ Kombi kivitel, 26 kW
- Ⓒ Fűtő- és kombi kivitel, 35 kW
- Ⓓ A munkaterület felső határa (a bypass-szelep nyitása)

Keringető szivattyú elektromos teljesítmény

Fűtőkazán névleges teljesítmény-tartománya	kW	9 - 26	11 - 35
Teljesítményfelvétel (max.)	W	74	99

Égéstermék-elvezető rendszerek, a helyiség levegőjétől független üzemhez

Égéstermék-elvezető rendszerek műanyagból (PPs)

A Vitodens 100-W készülék 60/100 mm-es koaxiális égéstermék-csatlakozással rendelkezik. Hosszú, magas rendszerek esetén 80/125 mm-es rendszerre való bővítés javasolt.

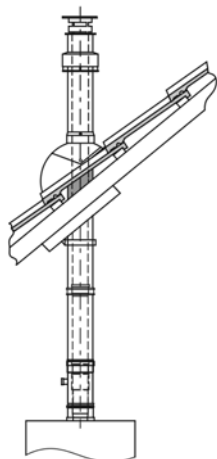
Az égéstermék elvezetések max. megengedhető hosszába 2 db 87° AZ-ív benne foglaltatik.

További idomok alkalmazása esetén a maximális hossz-
ból az alábbi értékeket kell levonni:

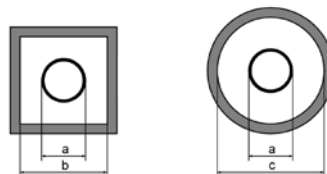
- AZ-ív 87° 1,0 m/db
- AZ-ív 45° 0,5 m/db

A vízszintes vezetékszakaszt legalább 3°-os lejtéssel kell fektetni.

Függőleges AZ-rendszer



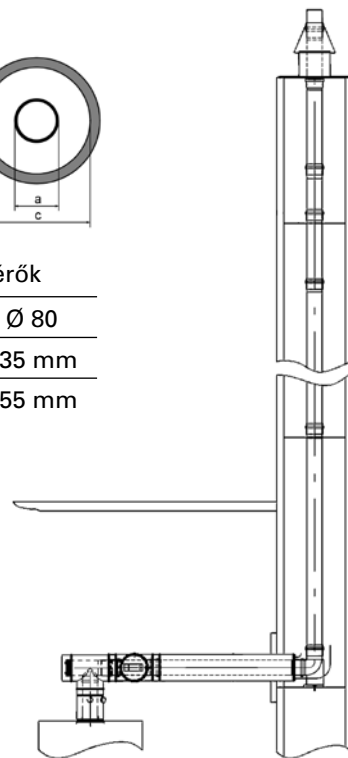
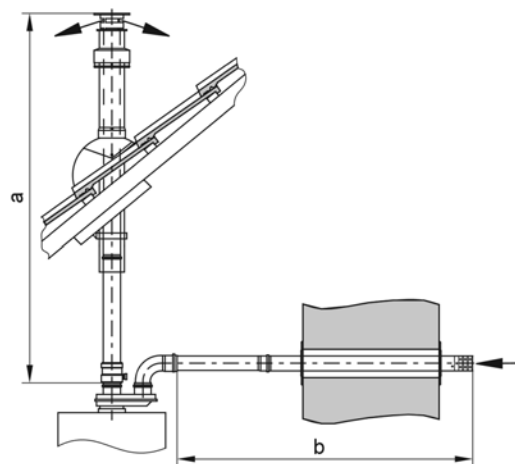
Kürtőben vezetett kivitel



Minimális kürtő átmérők

	Ø 60	Ø 80
a	113 mm	135 mm
b	135 mm	155 mm
c	135 mm	155 mm

Szétválasztott rendszer



Az égéstermék-elvezetés maximálisan megengedhető hossza

Kivitel	Rendszerátmérő mm	Névleges teljesítmény	
		26 kW	35 kW
Függőleges AZ-rendszer	Ø 60/100	10 m	8 m
	Ø 80/125*	13 m	11 m
Szétválasztott rendszer	Ø 60/60 „a” méret**	15 m	15 m
	Ø 60/60 „b” méret**	20 m	20 m
	Ø 80/80 „a” méret	20 m	20 m
	Ø 80/80 „b” méret	25 m	25 m
Kürtőben vezetett kivitel	Ø 60/100	15 m	20 m
	Ø 80/125*	20 m	25 m

* A 80/125mm-es bővítéshez AZ-bővítőadapter alkalmazása szükséges

** A 60/60-as rendszer 2009. júliusától szállítható

Műszaki adatok

Kondenzációs fali gázkazán, C ₃ típus, II _{2HS3P} kategória		Fűtő kivitel		Kombi kivitel	
Névleges teljesítmény-tartomány					
T _V /T _R = 50/30°C	kW	9,0-26,0	11,0-35,0	9,0-26,0	11,0-35,0
T _V /T _R = 80/60°C	kW	8,2-23,7	10,0-31,9	8,2-23,7	10,0-31,9
Névleges hőterhelés	kW	8,4-24,3	10,3-32,7	8,4-24,3	10,3-32,7
Termékazonosító szám		CE-0085 BT 0029			
Zajsint (részterhelés)	dB(A)	<40	<42	<40	<42
NOx / CO károsanyag kibocsátás	mg/kWh	<50 / <40	<50 / <40	<50 / <40	<50 / <40
Csatlakozási gáznyomás					
Földgáz	mbar	25	25	25	25
PB-gáz	mbar	50	50	50	50
Megengedett max. csatlakozási gáznyomás					
Földgáz	mbar	30,0	30,0	30,0	30,0
PB-gáz	mbar	57,5	57,5	57,5	57,5
Max. elektromos teljesítményfelvétel (a keringető szivattyúval együtt)	W	107	154	119	167
Tömeg					
– Kazán	kg	38	43	39	44
– Kazán csomagolással együtt	kg	40	45	41	46
Max. keringetett vízmennyiség ΔT = 20 K esetén	liter/h	1018	1370	1018	1370
Tárolási tartály					
Úrtartalom	liter	8	8	8	8
Előnyomás	bar	0,75	0,75	0,75	0,75
Megengedett üzemi nyomás	bar	3	3	3	3
Méreték (hosszúság. x szélesség x magasság)	mm	340x400x725	360x400x725	340x400x725	360x400x725
Átfolyó rendszerű vízmelegítés (kombi készülékeknél)					
Min. csatlakozási nyomás (használati víz oldalon)	bar	-	-	0,5	0,5
Max. üzemi nyomás (használati víz oldalon)	bar	-	-	10	10
Beállítható max. melegvíz hőmérséklet	°C	-	-	30-60	30-60
Tartós használati melegvíz teljesítmény	kW	-	-	23,7	31,9
Névleges vízmennyiség ΔT = 30 K használati melegvíz készítés esetén az EN 13203 szerint	liter/perc	-	-	11,3	15,2
Beállított maximálisan lecsapolható mennyiség	liter/perc	-	-	10	14
Használati melegvíz komfort az EN 13203 szerint	-	-	-	***	***
Hálózati fogyasztás a max. terhelésre vonatkoztatva					
H földgáz	m ³ /h	2,6	3,5	2,6	3,5
L földgáz esetén (G 25.1)	m ³ /h	3,0	4,0	3,0	4,0
PB-gáz	kg/h	1,9	2,6	1,9	2,6
Az égéstermékre jellemző értékek					
Hőmérséklet (30°C-os visszatérő hőmérséklet esetén)					
– névleges teljesítményen	°C	45	45	45	45
– alsó teljesítményen	°C	35	35	35	35
Hőmérséklet (60°C-os visszatérő hőmérséklet esetén)	°C	68	70	68	70
Tömegáram földgáz esetén					
– névleges teljesítményen	kg/h	41,1	56,9	41,1	56,9
– alsó teljesítményen	kg/h	14,6	17,6	14,6	17,6
Tömegáram PB-gáz esetén					
– névleges teljesítményen	kg/h	46,4	62,0	46,4	62,0
– alsó teljesítményen	kg/h	15,9	19,4	15,9	19,4
Égéstermék-csatlakozás (koaxiális)	Ø mm	60	60	60	60
Levegőbevezető-csatlakozás (koaxiális)	Ø mm	100	100	100	100

Tervezési utasítások

Felállítás helyiség levegőjétől független üzemhez

A C_{13x}, C_{33x}, C_{53x} vagy C_{63x} típusú készülékeknel a Vitodens helyiség levegőjétől független üzemmódban a felállítási helyiség méretétől és szellőztetésétől függetlenül állítható fel. A felállítási helyiségnek fagymentesnek kell lennie.

Felállítás helyiség levegőjétől függő üzemhez

Helyiség levegőjétől függő üzemből a felállítási helyiségnek az alábbi követelményeknek kell eleget tennie:

- A levegő ne legyen freonszarmazékokkal szennyezett (freonszarmazékokat pl. spray-k, festékek, oldó- és tisztítószerek tartalmaznak).
- Kerülni kell az erős porképződést.
- Kerülni kell a magas páratartalmat.
- A felállítási helyiségnek fagyállónak és jól szellőztethetőnek kell lennie.
- A felállítási helyiségben gondoskodni kell a biztonsági szelep lefúvató vezetéke számára felhelyezett leeresztő csokról.
- A berendezés max. környezeti hőmérséklete lehetőleg ne haladja meg a 35 °C-t.
- A Vitodens kazánt a kémény/akna közelében kell felszerelni.

Garanciális kötelezettségünk nem terjed ki az olyan károkra, amelyeket ezen utasítások figyelembevételének elmulasztása idéz elő.

Karbantartási munkálatokhoz szükséges távolság

A karbantartási- és szerelési munkák elvégzéséhez tartson 700 mm távolságot a fűtőkazán, ill. a tároló-vízmelegítő előtt.

Elektromos csatlakozások

- A hálózati csatlakozáshoz (230 V/50 Hz) rögzített csatlakozót kell alkalmazni.
- A tápvezetékét max. 16 A-rel szabad biztosítani.

Vezetékek

NYM-J 3 x 2,5 mm ²	2-erű, árnyékolt min. 0,75 mm ²	NYM-O 3 x 1,5 mm ²
– Hálózati vezetékek	– Vitotrol 100, UTD típus – Külső hőmérséklet-érzékelő	– Vitotrol 100,

Vegyí korróziógátló szerek

A szabályszerűen felszerelt és üzemeltetett zárt fűtési rendszerekben rendszerint nem lép fel korrózió. Csak akkor használjon vegyi korrózióálló szereket, ha arra mindenképpen szükség van. Egyes műanyagcső-gyártók ajánlják egyéb adalékszerek alkalmazását. Ebben az esetben csak olyan fűtéstéchnikai szakkereskedésben kínált korróziógátló szereket szabad használni, amelyek megengedettek azon fűtőkazánok esetén, amelyekben a használati melegvíz készítése szimplafalú hőcserélővel (lemezcsővel) történik.

Fűtőkörök

Műanyagcsöves fűtési rendszereknél javasoljuk a diffúzióálló csövek alkalmazását, hogy megakadályozható legyen az oxigén bediffundálása a csőfalakon keresztül. Oxigéndiffúzióval szemben nem tömör műanyag csöveket tartalmazó fűtési rendszerek esetén szét kell választani a rendszert. Erre a célra külön hőcserélőket szállítunk.

Padlófűtési kör

A padlófűtési kör előremenő vezetékébe felsőhőmérséklet-határolás céljából hőmérsékletkorlátozó termosztátot kell beépíteni.

Biztonsági szelep / túláram-szelep (fűtővíz oldal)

A Vitodens 100-W hidraulikus blokkja tartalmaz egy biztonsági- és egy túláram szelepet.

Biztonsági szelep lefúvatósi nyomás: 3 bar
Túláramszelep nyitó nyomás: ≈ 250 mbar

A fűtővíz minősége és fagyvédelem

A nem megfelelő töltő- és pótvíz lerakódásokhoz, korrózióhoz és a fűtőkazán károsodásához vezethet. Kérjük fokozottan figyeljen:

- Feltöltés előtt alaposan öblítse ki a fűtési rendszert.
- Kizárólag ivóvíz minőségű vizet töltsön be.
- A 3,0 mol/m³ (16,8 °dH) feletti összkeménységű töltővizet lágyítani kell, pl. fűtővízlágyító berendezéssel (lásd a Vitoset árjegyzék).
- A töltővízhez fűtési rendszerekhez alkalmas fagyálló szert lehet adagolni. Alkalmasságát a gyártójának kell bizonyítani.

A használati melegvíz minősége

3,58 mol/m³ (20 °dH) vagy annál nagyobb fokú vízkeménység esetén a használati melegvíz készítéshez tároló-vízmelegítők vagy a hidegvíz csatlakozó vezetékben vízlágyító berendezés alkalmazását ajánljuk.

Kombi falikazánok használati melegvíz oldali csatlakozása

A Vitodens falikazánt ne csatlakoztassa horganyozott csővezetékekkel ellátott melegvíz hálózatra.

A táglási tartály méretezése

A Vitodens készülék beépített membrános táglási tartályt tartalmaz:

Előnyomás	0,75 bar
Úrtartalom	8 liter
Vitodens úrtartalom, fűtővíz oldal	
– 26 kW	2,4 liter
– 35 kW	2,8 liter

A hidraulikus bekötés előtt a táglási tartály méretének megfelelőségét ellenőrizni kell. Amennyiben nem elegendő a beépített táglási tartály, akkor beépítéskor gondoskodni kell egy második, kiegészítő táglási tartályról.

Viessmann Fűtéstechika Kft
2045 Törökbálint
Süssen u. 3.
Telefon: (23) 334 334
Telefax: (23) 334 339
www.viessmann.hu

A Viessmann családi vállalkozás immár három generáció óta kötelezi el magát a fűtéshez és vízmelegítéshez szükséges hő komfortos, gazdaságos és környezetkímélő előállítására mellett. Innovatív fejlesztései- nek és műszaki megoldásainak köszönhetően a Viessmann újra és újra mérföldköveket állít, amelyek a vállalatot az egész iparág technológiai úttörőjévé és ösztönzőjévé teszi.

A többlépcsős Viessmann termék- program 1,5 – 20000 kW egységtelje- sítmény között kínál hőtermelőket és komplett fűtési rendszereket, álló és falra szerelhető olaj- és gázkazánokat, alacsonyhőmérsékletű vagy kondenzációs technikával, valamint megújuló energiaforrásokat használó készülékeket, hőszivattyúkat, nap- energiával működő rendszereket és fatüzelésű fűtőkazánokat. A program- ban a korszerű szabályozástechnika és adatkommunikáció részegységei mellett szerepel a rendszer összes periférius eleme is, a fűtőtestektől és padlófűtési rendszerektől a szabá- lyozószelepekig.

Németországban, Franciaországban, Kanadában, Lengyelországban, Magyarországon és Kínában működő gyáregységeivel, 35 országra kiterjedő értékesítési szervezetével, valamint a világban található 112 kereskedelmi kirendeltségével a Viessmann cég a fűtéstechika egyik legjelentősebb képviselője.

A környezettel és a társadalommal szemben vállalt felelősség, az üzleti partnerek és munkatársak felé meg- nyilvánuló korrektség, továbbá az összes vállalati folyamatban érvé- nyesíteni kívánt tökéletes minőség és a legmagasabb fokú hatékonyság a központi értékek a Viessmann számá- ra. Ezek a szempontok kiterjednek minden egyes munkatársra és ezáltal az egész vállalatra, amely valamennyi termékével és kiegészítő szolgáltatásával biztosítja mindazt a kiemelkedő hasznot és többletértéket, amely egy erős márkától elvárható.



Energiahordozók:
Olaj, gáz, napenergia,
szilárd tüzelőanyagok
és földhő



Teljesítménytartomány:
1,5 – 20 000 kW



Programfokozatok:
100: Plus
200: Comfort
300: Excellence



Rendszer megoldások:
Tökéletesen egymá-
hoz illesztett rendszer-
elemek

Viessmann Group